

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



State of Palestine

Land & Water Settlement Commission

Office of the Commission Chairman

دولة فلسطين

هيئة تسوية الأراضي والمياه

مكتب رئيس الهيئة

# دولة فلسطين

## هيئة تسوية الأراضي والمياه

### مكتب رئيس الهيئة

#### اتفاقية تعاون

٢٠١٨



State of Palestine  
Land & Water Settlement Commission

دولة فلسطين  
هيئة تسوية الأراضي والمياه  
مكتب رئيس الهيئة

Office of the Commission Chairman  
دولة فلسطين  
هيئة تسوية الأراضي والمياه  
مكتب رئيس الهيئة  
وارد / صادر  
الرقم: ٩٤٣/٤٤  
التاريخ: ٢٠١٨/٩/٤

NO: ..... الرقم:  
Date: ..... التاريخ:

## اتفاقية تعاون فيما بين

الفريق الأول: هيئة تسوية الأراضي والمياه ويمثلها رئيس الهيئة القاضي موسى شكارنة.  
الفريق الثاني: مجلس قروي عوريف محافظة نابلس ويمثلها رئيس المجلس السيد مازن حسن جبر شحادة.

حيث ان الفريق الأول مؤسسة رسمية تابعه للسلطة الوطنية الفلسطينية تعنى بتسوية الأراضي والمياه الفلسطينية وذلك من خلال حل جميع المسائل والاختلافات المتعلقة بأي حق تصرف او تملك او منفعة او اية حقوق أخرى قابلة للتسجيل وتثبيت هذه الحقوق وحيث ان الفريق الثاني وبصفته الجسم القانوني الذي يمثل سكان منطقته والمكلف بتوفير كافة الخدمات لهم بما في ذلك حفظ حقوقهم وبتخطيط وتنظيم منطقة اشرافه فقد اتفق الفريقان على ما يلي:

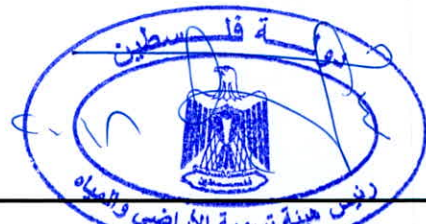
أولاً: تعتبر مقدمة هذه الاتفاقية جزء لا يتجزأ منها وتقرأ معها.

ثانياً: يقر الطرفان ان التزاماتهما بموجب هذه الاتفاقية هي تبادلية وتقاوس او تأخير أحدهما في تنفيذ التزاماته يجعل من حق الطرف الاخر ان يتعامل بالمثل.

ثالثاً: يلتزم الفريق الأول بالقيام بجميع الخطوات القانونية والاجرائية والفنية المطلوبة للبدء في اعمال التسوية في منطقة اختصاص الفريق الثاني، كما ويلتزم الفريق الأول على الاشراف والمراقبة لكافة مراحل عملية التسوية حسبما ينص على ذلك قانون تسوية الأراضي والمياه رقم ٤٠ لسنة ١٩٥٢ وتعديلاته وقانون انشاء هيئة تسوية الأراضي والمياه رقم ٧ لسنة ٢٠١٦.

رابعاً: يلتزم الفريق الثاني بتأمين وتوفير كافة الموارد البشرية والمادية واللوجستية للفريق الأول طيلة مراحل التسوية من اجل إتمام الفريق الأول لأعماله بما في ذلك المكاتب والأجهزة المساحية وغيرها.

خامساً: لا يحق للفريق الثاني التدخل في عمل الفريق الأول الفني والقانوني وفي تسجيل الحقوق الا بموجب القانون.





State of Palestine  
Land & Water Settlement Commission  
Office of the Commission Chairman

دولة فلسطين  
هيئة تسوية الأراضي والمياه  
مكتب رئيس الهيئة

NO:.....

الرقم:.....

Date:.....

التاريخ:.....

سادسا: يلتزم الفريق الثاني وبتعاون و اشراف الفريق الأول بتوفير المعرفين واللجان المساندة والقيام بحملات التوعية والتتقيف المطلوبة في منطقة التسوية.  
وعليه جرى تنظيم وتوقيع هذا الاتفاق في ٢٠١٨/٤/٤

شاهد  
عبد الكريم سدر  
وكيل مساعد شؤون المديریات /الحكم المحلي

مازن حسن جبر شحادة  
رئيس البلدية

القاضي موسى شكارنة  
رئيس هيئة تسوية الأراضي والمياه





State Of Palestine

Ministry of Local Government

Urif Village Council



دولة فلسطين

وزارة الحكم المحلي

مجلس قروي عوريف

التاريخ : 2018/2/11

السادة : هيئة تسوية الارضي و المياه المحترمين  
تحية طيبة و بعد

الموضوع : تسوية الاراضي و المياه في قرية عوريف جنوب نابلس

في البداية نهديكم اجمل التحيات و بالإشارة الى الموضوع اعلاه فأنا في مجلس قروي عوريف نطلب من حضرتكم الموافقة على مشروع تسوية اراضي القرية ونحن على كامل الاستعداد للتعاون معكم و تغطية التكاليف التي تترتب علينا كمجلس و كذلك توفير ما تحتاجون له من مقرات و معدات لإنجاح هذه التسوية . حيث ان اراضي قرية عوريف هي اراضي مالية غير مفروزة و نحن كمجلس و مواطنين نعاني الكثير نتيجة لهذا .

نأمل من حضرتكم تلبية طلبنا و الموافقة على هذا المشروع في اسرع وقت ممكن و دمت لنا و للوطن نخرا

مع فائق الاحترام و التقدير

رئيس مجلس قروي عوريف  
مازن شحاده



0597427722

10



**بطاقة هوية**  
**תעודת זהות**  
**943098582**


المنطقة الفلسطينية  
 הרשות הפלסטינית

رقم الهوية  
 מספר הזהות

الاسم الشخصي	اسم المرئي	مارن	מאזן
اسم الأب	اسم الأم	حسن	חסן
اسم الجد	اسم الأب	جبر	גבר
اسم العائلة	اسم العائلة	شحاده	שחאדה
اسم المسقط	اسم الأم	وجيهه	וגייה
اسم الأب	اسم الأب		
تاريخ الولادة	تاريخ الميلاد	18/08/1978	
مكان الولادة	مكان الميلاد	عوريف	عوريف
مركز البلدية	مركز البلدية	موسلم	موسلم
الجنس	الجنس	ذكر	זכר
الجنس	الجنس	شكس	שכס
تاريخ الميلاد	تاريخ الميلاد	26/08/2009	

السلطة العامة  
 רשות מוסמכת

**السلطة الوطنية الفلسطينية**  
**Palestinian National Authority**  
**وزارة التربية والتعليم**  
**Ministry of Education**



Name: **مارن حسن شحاده**  
 Position: **Teacher معلم**  
 ID: **943098582**  
 Employees No. :  
 Sig. **ذ. عقر با. ت**  
 B.G: **A+**

الاسم :  
 الوظيفة :  
 رقم الهوية :  
 رقم الموظف :  
 مكان العمل :  
 فصيلة الدم :